

**IMPORTANTE**

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Só assim poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança de utilização. Conserve cuidadosamente este manual para eventuais consultas futuras.

**ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA**

Leia atentamente as seguintes instruções!

- Antes de utilizar o aparelho, verifique se a voltagem da rede eléctrica corresponde à que está indicada na chapa de características do mesmo. Ligue o aparelho somente a instalações e a tomadas com uma capacidade mínima de 10 A e devidamente ligadas à terra.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, providencie a substituição da tomada por outra de tipo adequado, recorrendo a um técnico qualificado.
- A segurança eléctrica deste aparelho só é garantida se o mesmo estiver devidamente ligado à terra, conforme previsto pelas normas de segurança vigentes. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos provocados pela falta de ligação à terra do sistema.  
Em caso de dúvida, contacte um técnico qualificado.
- Não deixe o ferro sem vigilância quando este estiver ligado à corrente.
- Não deixe água no aparelho se a temperatura ambiente for igual ou inferior a 0°C.
- Depois de retirar o aparelho da embalagem, certifique-se da integridade do mesmo.  
Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um técnico qualificado.
- Os elementos que compõem a embalagem (sacos de plástico, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem uma potencial fonte de perigo.
- Aquando da abertura da embalagem, o reservatório amovível não está montado no aparelho, mas sim num saco separado.
- O uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões não é aconselhável. Se o uso destes elementos se tornar indispensável, utilize apenas adaptadores simples ou múltiplos e extensões que estejam em conformidade com as normas de segurança vigentes. Certifique-se, porém, de que não ultrapassa o limite de potência indicado no adaptador.
- Este aparelho foi concebido unicamente para um uso doméstico. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e, portanto, perigosa.
- Durante o aquecimento e o arrefecimento da caldeira, podem ouvir-se ruídos devidos às normais dilatações do metal com que a mesma foi fabricada.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos resultantes de usos impróprios, erróneos e não razoáveis, e de reparações efectuadas por pessoal não qualificado.
- Em caso de danos no reservatório, substitua-o utilizando peças originais.
- Em caso de reparações e substituição do cabo de alimentação, se este estiver danificado, contacte o revendedor ou um Centro de Assistência autorizado, de modo a manter inalterada a eficiência do seu aparelho e garantir a validade da garantia. Pelas mesmas razões, é aconselhável utilizar sempre peças sobresselentes originais.
- **Utilize única e EXCLUSIVAMENTE a base de apoio do ferro fornecida; em caso de danos, utilize apenas a peça sobresselente original.**
- **ATENÇÃO!!**  
**Em caso de mau funcionamento, o aparelho possui uma válvula de segurança que descarrega o vapor do**

fundo da caldeira. Ouve-se, além disso, um forte asso-bio devido à abertura da válvula. Nesse caso, desligue imediatamente o aparelho, retire a ficha e contacte os Centros de Assistência autorizados.

O uso de qualquer aparelho eléctrico implica o cumprimento de algumas regras fundamentais.

**EM ESPECIAL:**

- Não toque no aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos. Não mergulhe o aparelho em água.
  - Não use o aparelho em casas de banho.
  - Não puxe o cabo de alimentação ou o aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
  - Não permita que o aparelho seja usado por crianças ou pessoas inaptas sem vigilância.
  - Não deixe o aparelho inutilmente ligado sem vigilância, pois ele pode tornar-se uma fonte de perigo.
  - Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o aparelho da rede de alimentação eléctrica, retirando a ficha da tomada.
  - Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Para eventuais reparações, contacte unicamente um Centro de Assistência autorizado pelo fabricante e solicite o uso de peças sobresselentes originais. A não observância desta regra pode comprometer a segurança do aparelho.
  - Quando decidir não utilizar mais o aparelho, inutilize-o, depois de retirar a ficha da tomada, cortando o cabo de alimentação.
  - O cabo de alimentação deste aparelho não deve ser substituído pelo utilizador. Em caso de dano ou necessidade de substituição do cabo, contacte um Centro de Assistência autorizado pelo fabricante.
  - Para adicionar água, retire sempre o reservatório do aparelho:  
nunca coloque o aparelho debaixo da torneira para o encher de água.
  - Evite absolutamente o contacto entre a chapa do ferro de engomar e os cabos eléctricos.
  - Em caso de intervenção do limitador térmico de segurança, o aparelho deixa de funcionar. Para o reutilizar, será necessário solicitar os serviços de um técnico especializado.
  - Evite direccionar o jacto de vapor para uma pessoa, pois tal pode tornar-se perigoso.
  - Evite usar o ferro em tecidos demasiado molhados.
  - Quando acabar de engomar, deixe arrefecer a chapa antes de arrumar o ferro.
  - NUNCA misture a água do reservatório 5 com tira-nódoas, aditivos ou essências perfumadas. Tal poderá comprometer a segurança do aparelho e danificar irremediavelmente a caldeira que terá, assim, de ser substituída.
  - Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixe o aparelho ligado inutilmente.
  - A caldeira não deve ser deslocada enquanto o aparelho estiver a funcionar.
  - Em caso de queda do sistema de engomar e de rupturas visíveis no aparelho (caldeira ou ferro), evite a sua utilização e leve-o a um centro de assistência autorizado
  - A caldeira deve ser posicionada sobre uma superfície plana e particularmente resistente às temperaturas elevadas.
  - O aparelho deve ser utilizado sobre uma tábua estável
- Este aparelho está em conformidade com a directiva CEE 89/336 relativa à eliminação das interferências rádio.

## DESCRIÇÃO

- 1) Cursor de bloqueio do botão do vapor (em alguns modelos)
- 2) Botão de emissão do vapor
- 2A) Botão de emissão do vapor (em alguns modelos)
- 3) Botão de regul. do termóstato do ferro
- 4) Lâmpada piloto de "ferro à temperatura"
- 5) Reservatório amovível
- 6) Tampa do reservatório
- 7) Base de apoio do ferro
- 8) Lâmpada piloto de "vapor pronto"
- 9) Botão de regulação do vapor
- 10) Lâmpada piloto de "acendimento do ferro"
- 11) Lâmpada piloto de "acendimento da caldeira"
- 12) Enrolador do cabo (em alguns modelos)
- 13) Interruptor ON/OFF do ferro
- 14) Interruptor ON/OFF da caldeira
- 15) Tapete separado (em alguns modelos)
- 16) Haste de suporte do cabo (em alguns modelos)

## CONSELHOS ÚTEIS

- Para devolver aos tecidos de veludo, lã, etc., assim como a luvas, bolsas, etc., o seu aspecto e suavidade originais, passe lentamente o ferro, a pouca distância da peça, com o vapor em funcionamento.
- Para deixar os tapetes como novos e eliminar as marcas deixadas pelos móveis, faça penetrar o vapor nos locais onde o pêlo está calçado e escove-os delicadamente.
- Não pouse nem utilize o ferro sobre fechos de correr, ganchos, aros, etc. para não arranhar a chapa do ferro.
- A superfície da chapa deve ser mantida limpa: para a limpar, basta passar um pano húmido sobre a superfície quando fria. O aparelho não deve ser tratado com produtos descalcificantes.
- Após o uso, espere sempre que o ferro arrefeça antes de o arrumar. Preste atenção para que o ferro quente não toque no reservatório.
- Arrume o aparelho num local seco.
- Quando terminar de engomar, não é necessário eliminar a água que tiver ficado no reservatório. É, em todo o caso, aconselhável fazê-lo se o aparelho não for utilizado durante longos períodos.
- Divida as peças de roupa consoante a temperatura recomendada e comece pelas que requerem uma temperatura mais baixa.
- Os tecidos de seda devem ser passados a seco e do avesso.
- Os tecidos de lã, algodão e linho fino podem

ser passados com vapor, do avesso ou, então, do lado direito, com um pano fino para evitar o efeito de "lustro".

Os tecidos com goma necessitam de mais humidade. Passe as cores brancas e claras do lado direito do tecido e as cores escuras e os bordados do avesso para os realçar.

- Os tecidos de linho podem ser passados com vapor, vaporizando abundantemente e passando do avesso os tecidos escuros para evitar o efeito de "lustro". Passe as lapelas do lado direito para as realçar.
- A cada nova utilização (e aquando da primeira utilização) ou, então, após alguns minutos de não utilização do vapor, prima o botão de emissão do vapor várias vezes fora do eixo de engomar. Tal permitirá eliminar a água fria do circuito do vapor.
- O ferro de tipo doméstico possui um dispositivo especial que permite obter uma emissão de vapor em "toda a chapa" ou "concentrada na ponta". Se desejar uma emissão de vapor em "toda a chapa", prima o botão de emissão do vapor (2) com o ferro na posição horizontal. Mantendo premido o botão (2) e deslocando o ferro na posição vertical, a emissão de vapor continua a partir de "toda a chapa". Se, porém, desejar uma emissão de vapor "concentrada na ponta", prima o botão de emissão de vapor (2) com o ferro na posição vertical; para obter o mesmo tipo de emissão na posição horizontal, mantenha o botão premido.
- O tapete separado e a haste de suporte do cabo (que pode ser posicionada quer à direita, quer à esquerda - fig. 2), incluídos em alguns modelos, permitem adaptar o aparelho às suas necessidades.  
Nota: utilize o tapete só sobre o eixo da passagem a ferro.
- O ferro pode ser pousado, durante o funcionamento, na posição "vertical" (fig. 6); certifique-se, porém, de que a superfície é plana para evitar quedas acidentais do ferro.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ENGOMAR COM VAPOR

Antes de engomar com vapor, certifique-se de que o tecido suporta este tipo de passagem a ferro. O aparelho **funciona com a normal água da torneira**. Caso a água tenha muito calcário (dureza superior a 27°F), sugerimos o uso de água destilada diluída em 50% com água da torneira. **Nunca utilize apenas água destilada**. Não utilize substâncias químicas ou detergentes (ex.: águas perfumadas, essências, soluções descalcificantes, etc.).

### **Enchimento do reservatório e ligação à rede eléctrica**

Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação não está inserida na tomada da rede eléctrica doméstica. Retire o reservatório e a tampa e encha-o de água.

De seguida, insira novamente a tampa no reservatório.

Coloque a base de apoio do ferro ao alto (fig. 1) levantando-a pelas respectivas fissuras situadas em ambos os lados da base de apoio do ferro.

Insira, depois, a ficha na tomada de alimentação.

### **Funcionamento**

Prima o interruptor ON/OFF (14) para alimentar a caldeira; as lâmpadas piloto de "vapor pronto" (8) e de "acendimento da caldeira" (11) acender-se-ão.

Prima o interruptor ON/OFF (13) para alimentar o ferro; a lâmpada piloto de "ferro à temperatura" (4) e a lâmpada piloto de "acendimento do ferro" (10) acender-se-ão.

**N.B.: Quando utilizado pela primeira vez, o aparelho pode emanar, durante alguns minutos, fumo e um cheiro devido ao aquecimento e consequente secagem das substâncias vedantes usadas na montagem da caldeira e do ferro. É aconselhável arejar a divisão.**

**Além disso, é normal ouvir o ruído da bomba que envia a água à caldeira.**

Coloque o botão de regulação do termóstato do ferro (3) na área indicada na figura 1 ou 2 (consoante o modelo) de acordo com o tipo de tecido a engomar (fig. 2). Aguarde que as lâmpadas piloto de "vapor pronto" (8) e "ferro à temperatura" (4) se apaguem antes de começar a engomar.

**N.B.: ambas as lâmpadas piloto se acendem e apagam durante a passagem a ferro, consoante as temperaturas alcançadas pela caldeira e pelo ferro.**

**Isto faz parte do normal funcionamento do aparelho, pelo que não se deverá preocupar.**

**Durante a fase de passagem a ferro com vapor é normal ouvir a bomba de carregamento da água a activar-se e a desactivar-se. Tal deve-se à transferência da água do reservatório para a caldeira. Faz parte do normal funcionamento do aparelho, pelo que não se deverá preocupar.**

Para obter vapor, use o botão de emissão do vapor (2) situado no ferro.

P.S. Para uma maior comodidade, nos modelos dotados de ambos os botões (2) e (2A), é possível optar por usar o botão superior em vez do inferior e vice-versa.

### **Cursor de bloqueio do botão do vapor (1)**

Este cursor permite obter uma emissão contínua de vapor mantendo premido mecanicamente o botão do vapor e evitando, assim, a necessidade de o fazer manualmente.

Para o accionar, basta deslizar-lo para trás depois de premir o botão (2). Para desbloquear o botão, deslize o cursor para a frente.

### **ATENÇÃO: o tubo de ligação do ferro-caldeira pode ficar quente**

O botão de regulação (9) permite aumentar ou diminuir a quantidade de vapor.

N.B. Aquando do acendimento, é aconselhável manter o botão na posição de emissão máxima de vapor.

### **Restabelecimento do nível da água no reservatório**

Quando a água do reservatório chega a cerca de 2 cm do fundo é necessário efectuar um novo enchimento, procedendo da seguinte forma:

- Desligue a caldeira e o ferro accionando os interruptores (13 e 14).
- Retire a ficha da tomada de alimentação.
- Retire o reservatório e a tampa e encha-o de água; depois, encaixe novamente a tampa.
- Coloque novamente o reservatório no aparelho, certificando-se de que o encaixa devidamente na respectiva sede.

**ATENÇÃO: é possível que haja água no plano inferior do aparelho; tal deve-se a um orifício de descarga situado no local previsto para o reservatório.**

**A perda de pequenas quantidades de água é normal e deve-se à movimentação do reservatório para o enchimento de água.**

### **ENGOMAR A SECO**

Ligue a ficha à tomada de alimentação.

Prima o interruptor (13) para alimentar o ferro. As lâmpadas piloto (4) e (10) acender-se-ão.

Coloque o botão de regulação do termóstato do ferro (3) consoante o tipo de tecido a engomar (fig. 2). Para engomar a seco, não prima o comando do vapor (2).

**N.B. quando o ferro atinge a temperatura seleccionada, a lâmpada piloto (4) apaga-se.**

### **QUANDO ACABAR DE ENGOMAR**

Aguarde que o aparelho arrefeça e, depois, coloque novamente a base de apoio do ferro na posição inicial.

Preste atenção para que o ferro quente não toque no reservatório.

Alguns modelos possuem um enrolador do cabo.

Reservado o direito de efectuar alterações